

CUARTAS JORNADAS DE SOCIOLOGÍA DE LA UNLP LA ARGENTINA DE LA CRISIS

Desigualdad social, movimientos sociales, política e instituciones

23, 24 y 25 de noviembre de 2005

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Mesa de Bibliotecología

Las bibliotecas, las tecnologías y la sociedad de información

Memoria académica y científica: el rol de la biblioteca universitaria en la preservación y difusión del conocimiento generado en las universidades

Lic. Marcela Fushimi, Prof. Josefina Mallo, Bib. Mariana Pichinini
BIBHUMA -UNLP¹

Resumen

¿Cómo se construye la “memoria académica” de una institución como la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación? ¿A qué nos referimos con “memoria académica”? ¿Qué elementos o documentos dan cuenta de los distintos aspectos que constituyen la actividad académica? Existe un conjunto de documentos que refleja esta actividad:

- La producción académica, entendida como el conjunto de trabajos (éditos o inéditos) de docentes e investigadores, alumnos de grado y posgrado, y quienes desarrollen actividades de investigación en su ámbito
- Las tesis, tesinas y trabajos de final de carrera aprobados, tanto en el grado como en posgrado
- Las publicaciones de todo tipo que edita la Facultad a través de su Comité Editorial, Departamentos Docentes, Centros de estudios e investigaciones y Cátedras
- Los programas de materias, cursos y seminarios, así como los planes de estudio de las carreras que se cursan en su ámbito
- La documentación de proyectos de investigación y extensión aprobados: proyectos, informes de resultados o avances, etc. y aquella generada en Centros de Estudio e Investigación

El registro sistematizado y permanente de esta producción, así como la reunión de todos estos trabajos constituyen dos estrategias fundamentales para contribuir a su difusión, facilitar su localización y acceso, preservar la memoria académico-científica de la institución, y contar con una fuente de datos a partir de la cual obtener indicadores cuantitativos que faciliten la gestión institucional y la toma de decisiones en este rubro.

Aún cuando las bibliotecas siempre han cumplido esta doble función de custodia y preservación de los documentos en papel por un lado, y garantes de su acceso y difusión por otro, actualmente y en virtud de las nuevas tecnologías, la redefinición del rol de las bibliotecas en la generación de los saberes abre un nuevo debate.

¹ Las autoras pertenecen a la Biblioteca Prof. Guillermo Obiols de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, calle 48 entre 6 y 7 – 1er subsuelo, B1900AMW La Plata, Argentina. E-mails: mfushimi@fahce.unlp.edu.ar ; jmallo@fahce.unlp.edu.ar ; mariana@fahce.unlp.edu.ar

Memoria académica y científica: el rol de la biblioteca universitaria en la preservación y difusión del conocimiento generado en las universidades

Lic. Marcela Fushimi, Prof. Josefina Mallo, Bib. Mariana Pichinini
BIBHUMA -UNLP²

La divulgación de la producción científica y académica de la Universidad, resultante de las tareas de docencia e investigación que en ella se desarrollan, tanto como la preservación del conocimiento generado en esta actividad, ha sido uno de los pilares fundamentales de su misión y aún se mantiene.

El vehículo de difusión y preservación de este conocimiento ha ido cambiando en el transcurso del tiempo. Desde la comunicación oral y la transferencia informal entre colegas, pasando por los libros y grandes tratados; hasta el registro impreso de los proyectos e informes de investigación, las presentaciones en reuniones y conferencias, la publicación en revistas científicas y académicas, y la defensa de una tesis para la opción a un grado superior.

En la actualidad, el avance de las tecnologías de la información y la comunicación ha ido variando el modo en que se divulga la información en las instituciones. La memoria académica de una universidad se define hoy en día como un repositorio que contiene los documentos generados por ella, de libre acceso y con permanencia en el tiempo.

Las tendencias internacionales hacia el acceso abierto (Open Access) postulan la libre disponibilidad al texto completo de los documentos científicos a través de Internet para buscar, leer, descargar, distribuir, imprimir, indizar y cualquier otro propósito legítimo. Aparecen dos maneras de implementación: publicación del trabajo científico en una revista con acceso abierto y/o el autoarchivo por parte de los autores en repositorios institucionales.

La declaración de Berlín sobre Acceso Abierto de octubre de 2003 (<http://www.zim.mpg.de/openaccess-berlin/berlindeclaration.html>)

² Las autoras pertenecen a la Biblioteca Prof. Guillermo Obiols de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, calle 48 entre 6 y 7 – 1er subsuelo, B1900AMW La Plata, Argentina. E-mails: mfushimi@fahce.unlp.edu.ar ; jmallo@fahce.unlp.edu.ar ; mariana@fahce.unlp.edu.ar

) postula:

- El autor garantiza el derecho gratuito [...] de acceder a un trabajo erudito, lo mismo que la licencia para copiarlo, usarlo, distribuirlo, transmitirlo y exhibirlo públicamente y hacer y distribuir trabajos derivados, con cualquier propósito responsable, todo sujeto al reconocimiento apropiado de autoría.
- Una versión completa del trabajo y la licencia mencionada más arriba se deposita [...] en por lo menos un repositorio online que utilice estándares técnicos aceptables, apoyado y mantenido por una institución académica, sociedad erudita [etc.] que garantice distribución irrestricta, interoperabilidad y archivo a largo plazo.

Los repositorios institucionales³ se definen así como una colección de objetos digitales basada en la Web, de material académico producido por los miembros de una institución (o varias), con una política definida, cuyas características más importantes son:

- El contenido es depositado por el creador, propietario o una tercera parte en su nombre
- Interoperabilidad con otros sistemas:
 - metadatos (descripción de los documentos para ampliar su recuperación)
 - compatibilidad con el protocolo OAI (indización automática en la Web por medio de robots)
- Libre accesibilidad
- Preservación a largo plazo

Las ventajas indudables para el investigador incluyen mayor citación, mayor rapidez en la publicación, visibilidad para todos, trabajos reunidos en un lugar, inclusión de todo tipo de documentos y preservación a largo plazo.

Entre las ventajas indiscutibles para la institución se cuentan mayor visibilidad, el registro permanente de la actividad académica, una potente herramienta de marketing y una manera eficaz de captar estudiantes y docentes potenciales.

³ SPARC (Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition) (<http://www.arl.org/sparc/ir/ir.html>)

En la Conferencia de este año sobre Open Access⁴ se indican los deberes de cada institución al respecto: implementar políticas de autoarchivo por parte de los autores, concientizar y persuadir a los autores, proporcionar las herramientas y el know-how necesarios para hacerlo.

Entonces, si tenemos en cuenta que la política definida para la creación y mantenimiento de un repositorio institucional incluye la selección y organización de los documentos allí albergados, para el acceso presente y futuro por una determinada comunidad de usuarios, no estamos en presencia de una biblioteca, sólo que en formato digital?

La idea de un repositorio (o biblioteca digital) como un espacio de flujos libres de información, no es tan exacta. Los costos de la creación y mantenimiento de colecciones digitales, así como la necesidad de mantener los derechos individuales de autoría, contar con una organización adecuada que facilite el acceso y una política de preservación de la información digital que aún no termina de definirse internacionalmente, cambia la visión respecto de las mismas.

El consorcio de bibliotecas universitarias de Cataluña (CBUC)⁵, con la finalidad de mejorar los servicios a través de la cooperación, creó el catálogo colectivo de las universidades catalanas en 1997, y la biblioteca digital en 1999, con la adquisición de licencias de recursos electrónicos comerciales y la gestión de recursos digitales propios.

Los recursos digitales propios son los que conforman el repositorio institucional. El repositorio de tesis doctorales electrónicas del consorcio⁶ catalán cuenta con 8000 tesis de las 14 universidades pertenecientes al mismo. Es miembro de NDLTD⁷ (Networked Digital Library of Theses and Dissertations) y recibe más de 160.000 consultas mensuales. Puede consultarse desde el propio sitio, del catálogo colectivo NDLTD⁸, de

⁴ Berlin 3 Open Access. Feb 28th - Mar 1st, 2005, University of Southampton, UK. <http://www.eprints.org/events/berlin3/>

⁵ Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya. <http://www.cbuc.es>

⁶ www.tesisenred.net

⁷ <http://www.ndltd.org/>

⁸ <http://alcme.oclc.org/ndltd/SearchbySru.html>

proveedores OAI (Open Access Initiative) como Universia y Cybertesis, de motores de búsqueda como Google y por supuesto, desde cualquier punto de cada universidad.

El repositorio de revistas científicas catalanas⁹ es un portal de acceso abierto para difundir y aumentar la visibilidad de estas revistas (unas 300), con acceso libre al texto completo (algunas con embargo de los editores al año en curso) y con 15 instituciones participantes.

El repositorio de documentos de investigación¹⁰ es un portal para dar visibilidad a literatura gris de investigación (working papers, preprints, informes, etc.), con más de 800 documentos y acceso libre al texto completo bajo licencia Creative Commons.

En la 3ª Jornada de la Biblioteca Digital Universitaria¹¹, que se realizó en Córdoba en octubre de este año, el Consorcio Catalán presentó una comunicación, donde además de mostrar su nivel de desarrollo, plantearon los retos para el futuro. Estos eran:

“Buscabilidad”: mejorar el nivel de búsqueda y recuperación de información en la biblioteca digital. Este punto se relaciona directamente con la cantidad de metadatos que se incluyan en los documentos y el nivel de control que se tenga sobre los mismos, bastantes metadatos controlados aumentaría entonces la calidad.

“Granularidad”: hasta ahora se utilizan tres niveles de descripción: partes componentes, monografías y revistas. En entorno digital, estos niveles deberían aumentarse, presentarse simultáneamente y contarse con los instrumentos adecuados para diferentes niveles de granularidad.

“Multiprocedencia”: actualmente se encuentran repositorios resultantes del trabajo aislado de las instituciones, con la salvedad de los catálogos colectivos. En entorno digital, es necesaria más colaboración, la integración de nuevos sectores (archivos, bibliotecas, museos, sociedades...) y la coexistencia de diferentes códigos.

⁹ <http://sumaris.cbuc.es/raco>

¹⁰ <http://www.recercat.net>

¹¹ <http://amicus.udesa.edu.ar/3bibliotecadigital/programa.html>

“Reusabilidad”: hasta el momento, un documento cumplía únicamente una función, o tenía sólo un propósito. En el entorno digital, cuenta el objeto en sí y el objeto como parte de otro objeto, también el objeto como parte de múltiples colecciones virtuales, y una colección digital como pieza de una biblioteca digital global.

Un repositorio institucional desarrollado en el ámbito regional es Memoria chilena¹², Portal de la cultura de Chile, desarrollado por la Biblioteca Nacional de Chile y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museo (DIBAM). Su objetivo es reflejar la identidad cultural del país, recuperar, conservar y promover la memoria histórica y el patrimonio cultural y responder a las demandas de la comunidad a través de las tecnologías de la información y la comunicación, desarrollar una herramienta de aprendizaje permanente y actualizada al servicio de la comunidad y dar acceso a colecciones de DIBAM para usuarios remotos de Chile y del mundo.

Contiene libros y publicaciones periódicas, fotografías, dibujos, láminas, grabados y pinturas, manuscritos y cartas, artículos, mapas y planos, partituras y archivos de audio. Las áreas temáticas que abarca son historia, literatura, artes visuales, música, y ciencias sociales y cuenta con 450.000 publicaciones digitalizadas.

Se trata de una experiencia distinta pero con objetivos similares, el rescate y resguardo de la cultura y memoria de un país, accesible al mundo entero. En este caso se trata de un proyecto desarrollado desde el Estado, con software propietario basado en Windows y una fuerte inversión de dinero.

Finalmente, otro proyecto que merece destacarse en el ámbito regional, es la Red de Bibliotecas Virtuales de Ciencias Sociales de América Latina y el Caribe¹³, creada por el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO), cuya Sala de Lectura Virtual cuenta con más de 4000 textos completos de libros, revistas, artículos, documentos de trabajo y ponencias.

Publican en ella 168 centros en 21 países, de los cuáles el 54% son universidades. Esta iniciativa surge ante las dificultades de acceso al documento primario, con tiradas muy reducidas de publicaciones académicas, los costos de distribución y préstamo

¹² <http://www.memoriachilena.cl>

¹³ <http://www.clacso.org.ar/biblioteca>

interbibliotecario, y la constante discontinuidad en la edición de las publicaciones y la adquisición de colecciones en las bibliotecas integrantes.

Según Dominique Babini, coordinadora general de la Red de Bibliotecas, quien brindó una conferencia en la 3º Jornada de Biblioteca Digital Universitaria, la oportunidad de la edición y difusión electrónica se puso de manifiesto con la creación de la Sala de Lectura, con el envío y recepción de originales por mail para su edición, y la difusión vía Web en el sitio institucional. Los derechos de copyright continúan en manos del editor original y autor, con una licencia Creative Commons para su difusión con fines académicos. Esta licencia certifica la copia, distribución y comunicación pública del documento con la condición de reconocer los créditos de la forma especificada por el autor/editor, la utilización con fines no comerciales y sin alterar o deformar su contenido sin previa autorización.

CLACSO utiliza Greenstone para la Biblioteca virtual, un conjunto de programas de software diseñado para crear y distribuir colecciones digitales, proporcionando así una nueva forma de organizar y publicar la información a través de Internet o en forma de CD-ROM. Greenstone ha sido producido por el Proyecto Biblioteca Digital de Nueva Zelanda con sede en la Universidad de Waikato y ha sido desarrollado y distribuido en colaboración con la UNESCO y la ONG de Información para el Desarrollo Humano con sede en Amberes, Bélgica. Es un software abierto en varios idiomas distribuido conforme a los términos de la Licencia Pública General GNU.

En cuanto a sus características técnicas y manipulación de los datos, Greenstone indiza básicamente casi cualquier tipo de documento, desde documentos textuales (pdf, word, txt) hasta imágenes, videos y sonido. Los documentos se organizan en colecciones y cada colección se puede armar con una estructura propia. Es multilingüe. Trabaja con metadatos, utilizando Dublin Core o permitiendo la creación de metadatos propios. Codifica la información en xml. Contiene una interfaz por defecto que el diseñador puede modificar y adecuar a necesidades puntuales.

Entre el 29 de agosto y el 2 de septiembre de 2005 se llevó a cabo en Montevideo, Uruguay, el Curso Mercosur sobre Construcción de Bibliotecas Digitales, organizado por UNESCO, Oficina Regional de Ciencia para América Latina y el Caribe y la Biblioteca

Nacional de Uruguay con el auspicio de la Universidad de la República Oriental del Uruguay. En este curso se mostró el estado de situación del desarrollo de bibliotecas digitales en los países integrantes del MERCOSUR, una conceptualización del tema, y se promovió la utilización de software libre como herramienta de diseño y creación de colecciones digitales, desarrollándose un taller teórico-práctico de Greenstone: instalación, creación y catalogación de este tipo de colecciones.

A este encuentro asistieron representantes de todos los países integrantes del MERCOSUR, con la participación de seis bibliotecarias argentinas. La idea del mismo pretende capacitar especialistas para liderar la construcción de bibliotecas digitales de sus respectivas instituciones.

Lo interesante de estas experiencias que hemos descrito es el rol que las bibliotecas han jugado en la construcción y desarrollo de los repositorios institucionales, con la finalidad de mantener el archivo y preservación de la memoria académica, institucional y hasta cultural de un país, y garantizar el acceso público mediante la publicación en la Web de estas bibliotecas digitales.

En el ámbito nacional las bibliotecas, y en particular las bibliotecas universitarias, están realizando sus primeros pasos en este tema. Si bien existen desarrollos como la Biblioteca de CLACSO, la mayoría aún se encuentra en la etapa de concientización del rol que les cabe en la memoria de la institución, y particularmente en la memoria digital. A partir de allí, se requiere capacitación específica y recursos para encarar los proyectos, características no siempre presentes en el ámbito bibliotecario.

En el ámbito local, la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata, como institución académica de larga trayectoria en docencia e investigación, ha generado numerosa documentación en papel que no siempre forma parte de sus archivos históricos. Aún cuando desde un tiempo atrás estos documentos se generan digitalmente, las presentaciones se siguen haciendo en papel, y la institución sólo a veces archiva esas copias. La introducción de cambios mínimos en la forma de generación de los documentos y en los procedimientos administrativos de presentación y evaluación de los mismos, permitiría su archivo completo y digital.

La Biblioteca de la Facultad ha elaborado un proyecto para la creación de la Memoria Académica de la institución, que propone la reunión y el registro sistematizado y permanente de su producción académica, plasmada en los documentos que se enumeran a continuación, en un único sitio WEB con acceso abierto y público:

- los trabajos (éditos o inéditos) de docentes e investigadores realizados en el ámbito de la FAHCE,
- las monografías aprobadas de alumnos de carreras de grado y posgrado que sean recomendadas para su publicación por los respectivos departamentos
- las tesis de doctorado y maestrías,
- las tesinas de licenciatura y trabajos de final de carrera,
- las publicaciones de todo tipo que edita la Facultad a través de su Comité Editorial, Departamentos Docentes, Centros de estudios e investigaciones y Cátedras, etc.
- los programas de materias, cursos y seminarios, así como los planes de estudio de las carreras de grado y posgrado que se cursan en su ámbito,
- la documentación de proyectos de investigación y extensión aprobados: proyectos, informes de resultados o avances, etc., proyectos e informes de becarios,
- las memorias de Departamentos Docentes, Centros de Estudios e Institutos de Investigación, y,
- toda otra documentación de carácter académico que se estime conveniente preservar y difundir.

Básicamente, la creación de este repositorio institucional requiere el establecimiento de mecanismos ágiles y efectivos que permitan que estos documentos lleguen a la Biblioteca sin demoras y de manera cuasi automática, por lo cual es necesario contar con la adecuación de la normativa existente y la modificación de ciertos procedimientos administrativos que se llevan a cabo en distintos lugares de la FAHCE que participan en la creación o gestión de estos documentos, así como la implementación del soporte digital como la base principal de envío de los mismos.

Las áreas académicas intervinientes son:

- la Secretaría de Investigación, dónde circulan distintos tipos de documentos asociados a trámites de proyectos de investigación y becarios de investigación con

sede en la Facultad, memorias e informes de los centros de estudios e institutos de investigación, y publicaciones de docentes e investigadores que acompañan la documentación en trámite. De estos documentos no queda copia en la Secretaría y la mayoría se pierde al enviarse a los consultores y evaluadores. La propuesta sería remitir una copia de todos estos documentos en formato digital a la Biblioteca para su archivo y publicación.

- la Secretaría de Posgrado y los Departamentos docentes, dónde circulan documentos fundamentales que deberían integrar la Memoria: los programas de las asignaturas de carreras de grado y posgrado de la Facultad, las tesinas de licenciaturas, trabajos finales de carrera, tesis de posgrado, y monografías de alumnos recomendadas para su publicación.
- la Secretaría de Extensión, que centraliza la presentación tanto de los proyectos como de los informes de avance de los proyectos de extensión que se llevan a cabo en el ámbito de la FAHCE
- los editores de publicaciones de la Facultad, quienes deberían garantizar el envío de los textos completos en formato digital para su inclusión en el Sitio WEB de publicaciones de la FAHCE

La recopilación en formato digital de estos documentos permitirá la creación y mantenimiento de varias colecciones de texto completo que serán de acceso abierto y podrán consultarse desde el sitio WEB de la Biblioteca.

La idea asimismo es coordinar acciones y criterios con las Secretarías y Areas involucradas de modo tal de que esta iniciativa les permita abreviar y facilitar algunos de los trámites que habitualmente realizan. Por ejemplo: si los docentes envían sus trabajos a la Biblioteca y éstos son incluidos en la Memoria Académica, se podría garantizar su acceso y preservación para que no sea necesario presentar copias adicionales cada vez que se realizan las evaluaciones anuales. Este y otros tantos trámites similares podrían agilizarse si los documentos fueran archivados, procesados y publicados por la Biblioteca en el marco de la Memoria Académica.

El proyecto plantea una etapa prospectiva que comenzaría en 2006, en la cual se recibirá una copia de los documentos que se generen a partir de entonces, en formato digital siempre que sea posible. La etapa retrospectiva incluirá el previo rastreo, localización y obtención de los documentos generados antes de esa fecha.

Las actividades a desarrollar en el marco del proyecto serán:

- aprobación del proyecto y sus anexos normativos por el HCA
- adecuación de la normativa en reglamentos y procedimientos internos
- amplia difusión a toda la comunidad académica
- trabajo conjunto con las áreas involucradas para armonizar criterios y procedimientos
- designación de los recursos humanos solicitados y adquisición del equipamiento
- diseño y desarrollo de las colecciones digitales
- recopilación y obtención de los documentos
- procesamiento técnico y alta de los mismos

Con la creación de la Memoria Académica se espera obtener los siguientes resultados:

- El archivo y preservación permanente de estos documentos dentro de la institución
- El acceso abierto y público a los documentos y su amplia difusión
- El intercambio de datos entre repositorios similares y su integración a proyectos cooperativos a nivel nacional, regional y mundial, con la utilización de normativas y estándares internacionales
- Un desarrollo homogéneo y articulado para toda la comunidad académica
- Mayor visibilidad y difusión de las actividades y de los integrantes de la FAHCE
- Un sistema de información que puede utilizarse como base para el desarrollo posterior de estudios bibliométricos sobre productividad científica, entrecruzamiento y niveles de colaboración entre grupos, etc., además de servir como instrumento de gestión, evaluación e información de apoyo a la toma de decisiones
- La ampliación del fondo documental existente, mejorando por ende la calidad de las colecciones y los servicios brindados

- Y una notable mejora en las fuentes documentales que sirven de base a los crecientes estudios históricos sobre el desarrollo de las instituciones, en particular, sobre la Facultad de Humanidades y la UNLP.

Bibliografía consultada

- Babini, Dominique, Vergara Rossi, Florencia (2005) Desarrollo de bibliotecas virtuales y redes de bibliotecas virtuales con el software libre Greenstone. Ponencia presentada en la 3ª Jornada sobre la Biblioteca Digital Universitaria. Córdoba, 27 y 28 de octubre de 2005
- Conference on Open Access to Knowledge in the Sciences and Humanities (2003) 20 - 22 October 2003, Berlin. <http://www.zim.mpg.de/openaccess-berlin/>
- Curso Mercosur sobre Construcción de Bibliotecas Digitales (2005) Memorias del curso y ponencias. Montevideo, Uruguay, 29 de agosto al 2 de septiembre de 2005. UNESCO, Oficina Regional de Ciencia para América Latina y el Caribe y la Biblioteca Nacional de Uruguay. Disponible en: <http://www.unesco.org.uy/informatica/memoriasbibdig2005.html>
- Crow, Raym (2002). The Case for Institutional Repositories: A SPARC Position Paper. Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition <http://www.arl.org/sparc/ir/ir.html>
- Fushimi, Marcela, Mallo, Josefina, Pichinini, Mariana (2005). Memoria Académica de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata [proyecto presentado a las autoridades de la FAHCE-UNLP] 18 p.
- Ros Gorné, Ramón (2005). Los repositorios como componentes esenciales de las bibliotecas digitales: la experiencia de las bibliotecas universitarias de Cataluña (CBUC). Ponencia presentada en la 3ª Jornada sobre la Biblioteca Digital Universitaria. Córdoba, 27 y 28 de octubre de 2005 <http://www.amicus.udesa.edu.ar/3bibliotecadigital/ponencias/espania.html>
- Arias, Olga, Gomez, Nancy (2005). El movimiento de acceso abierto y los repositorios institucionales. Ponencia presentada en la 3ª Jornada sobre la Biblioteca Digital Universitaria. Córdoba, 27 y 28 de octubre de 2005. <http://amicus.udesa.edu.ar/3bibliotecadigital/programa.html>